

ELŐTERJESZTÉS

a Képviselő-testület 2024. június 26-i rendkívüli ülésére
Mezőkovácsháza, Belterület 23 hrsz.-ú ingatlan elővásárlási jogának tárgyában

Tisztelt Képviselő-testület!

Iordan Gabriel azzal a kéréssel kereste meg az Önkormányzatot, hogy az általa megvásárolni kívánt Mezőkovácsháza, Deák Ferenc u. 107. (belterület 23 hrsz.) kivett lakóház, udvar, gazdasági épülettel kapcsolatban nyilatkozzon a Tisztelt Képviselő-testület, hogy kíván-e elővásárlási jogával élni.

A Mezőkovácsháza, 23 hrsz.-ú ingatlanra a földhivatali nyilvántartás adatai alapján elővásárlási jog került bejegyeztetésre az Önkormányzat javára. (Bejegyző határozat: 30854/2/2006.02.03) A tulajdoni lap szerint a jelzett ingatlan 1783 m² kivett lakóház, udvar, gazdasági épület.

A kérelem, a tulajdoni lap másolat és az adás-vételi szerződés az előterjesztés mellékletét képezi.

Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 25. § (6) bekezdés értelmében:

„Ha az önkormányzat az elővásárlási joga gyakorlásával kapcsolatos megkereséstől számított hatvan napon belül nem nyilatkozik, az ingatlan elidegeníthető. A bejegyzett elővásárlási jogot az elidegenítés nem érinti.”

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, vitassa meg az előterjesztést és hozza meg döntését!

Határozati javaslat:

Mezőkovácsháza Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Mezőkovácsháza, Belterület 23. hrsz.-ú kivett lakóház, udvar, gazdasági épület művelési ágú, 1783 m² területű ingatlanra bejegyzett elővásárlási jogával nem kíván élni.

Felhatalmazza a Polgármestert a mellékletként szereplő elővásárlási jog lemondásáról szóló nyilatkozat aláírására.

Határidő: értesítésre azonnal

Felelős: Csepreghy Elemér polgármester

Mezőkovácsháza, 2024. június 03.


Csepreghy Elemér
polgármester

Az előterjesztést készítette:	 Zsótér Andrea főtanácsos
Az előterjesztést áttanulmányozta és felülvizsgálta:	 Dr. Szilbereisz Edit jegyző  Ágostonné Dohányos Ivett költségvetési irodavezető  Sóki Zoltán műszaki irodavezető
Tárgyalta:	mindkét bizottság
Mellékletek:	1 kérelem, 1 db nyilatkozat, 1db tulajdoni lap, 1 db adás-vételi szerződés másolat
Előterjesztéshez meghívott:	-
Meghívott önszerveződő csoportok:	-
A döntésről kivonattal értesül:	Dr. T. Kovács Klára ügyvéd
Szükséges döntés:	Egyszerű többség

2024. MÁJ. 31

T. Mezőkovácsháza Város Önkormányzata
Csepreghy Elemér József polgármester
5800 Mezőkovácsháza,
Árpád utca 176.

Tárgy: Tájékoztatás

Tisztelt Cím!

Mezőkovácsházi Polgármesteri Hivatal	
MEZŐKOVÁCSHÁZA	
Iktatva:	2024 JÜN 03
II 1060- 2024	Ügyiratszám
Előszám:	Előadó: Zoltai

Ügyfelem, **Iordan Gabriel**, 500035 Jud. SB Mun. Sibiu (Románia), Str. Semaforului nr. 22.ap. 49. szám alatti lakos 2024. május 28. napján kelt, a jelen levülemlhez másolatban csatolt adásvételi szerződéssel megvásárolta a **Mezőkovácsháza belterület 23. hrsz.** alatt felvett, kivett lakóház, udvar, gazdasági épület megnevezésű ingatlant a Metál Anikó Fanni, Metál Pálné és Metál Pál eladók tulajdonát képező, a tulajdoni lapon II/5., III/3. és III/4. sorszám alatt bejegyzésre került **összesen 1/1** tulajdoni hányadot tehetmentesen, a felek által elfogadott **17.500.-EUR**, azaz: Tizenhétezer-ötszáz euro vételárért.

Az adásvételi szerződéssel felmerült ügyvédi díj a szerződés megkötésekor kiegyenlítésre került.

A vételár készpénzben kiegyenlítésre került.

Tekintettel arra, hogy az Önkormányzatot a szerződéssel érintett **1/1 tulajdoni hányad** tekintetében elővásárlási jog illeti meg, ezért kérem, hogy amennyiben a szerződésben foglalt feltételek mellett élni kíván elővásárlási jogával, úgy az arra vonatkozó nyilatkozatot jelen levüleml átvételét követő 8 napon belül szíveskedjen irodám címére – tértivevényes küldeményként – megküldeni, vagy irodámba személyesen behozni.

Amennyiben ezen időn belül T. Címtől megkeresés, nyilatkozat nem érkezik, úgy ebben az esetben azt úgy értékelem, hogy elővásárlási jogával élni nem kíván.

Mezőkovácsháza, 2024. május 28.

K Dr. T. Kovács Klára
ÜGYVÉD

5700 Gyula, Városház utca 17-19./101

Tel.: +36 30/701 8131

Email: drkovacs.klara@gmail.com

Tisztelettel: Dr. T. Kovács Klára
ügyvéd

Érkezett:	2024 JÜN 03
Érkeztetési azonosító:	II 5082/2024

NYILATKOZAT
elővásárlási jog lemondásáról

Alulírott **Mezőkovácsháza Város Önkormányzata** (törzsszám: 15344100) 5800 Mezőkovácsháza, Árpád utca 176. szám alatti helytartóság, mint a **Mezőkovácsháza, belterület 23.** hrsz. alatt nyilvántartott, kivett lakóház, udvar, gazdasági épület megjelölésű, 1783 m2 alapterületű, természetben **5800 Mezőkovácsháza, Deák Ferenc utca 107.** szám alatt található ingatlan elővásárlási jogosultja kijelentem, hogy a jelen nyilatkozat mellékletét képező, **Mezőkovácsháza, belterület 23.** hrsz. alatt nyilvántartott, kivett lakóház, udvar, gazdasági épület megjelölésű, 1783 m2 alapterületű, természetben **5800 Mezőkovácsháza, Deák Ferenc utca 107.** szám alatt található ingatlan **1/1 tulajdoni hányadára** vonatkozó, 2024. május 28. napján kelt Metál Anikó Fanni, Metál Pálné és Metál Pál eladók és Iordan Gabriel vevő között létrejött adásvételi szerződés egy másolati példányát az okiratszerkesztő ügyvédtől postai úton vettem át, annak tartalmát megismertem, átolvastam, megértettem. Mindennek ismeretében törvényes **elővásárlási jogommal nem kívánok élni, arról kifejezetten lemondok.**

Mezőkovácsháza, 2024. június

Mezőkovácsháza Város Önkormányzata
elővásárlásra jogosult

Előttünk, mint tanúk előtt:

1.) aláírás:

név:

cím:

szem.ig.sz.:

2.) aláírás:

név:

cím:

szem.ig.sz.:



Békés Vármegyei Kormányhivatal

Mezőkovácsháza 5801 Mezőkovácsháza, Hársfa u. 3.

Oldal: 1/2

E-hiteles tulajdoni lap - Szemle másolat

Megrendelés szám: 200034/11723/2024

2024.06.03

MEZŐKOVÁCSHÁZA

Szektor: 61

Belterület 23 helyrajzi szám

5800 MEZŐKOVÁCSHÁZA Deák Ferenc utca 107.

I R É S Z

1. Az ingatlan adatai:

alrészlet adatok

művelési ág/kivett megnevezés/

min.o

terület kat.t.jöv. alosztály adatok

ha m2

k.fill.

ter. kat.jöv

ha m2 k.fill

. Kivett lakóház, udvar, gazdasági épület

0

1783

0.00

II R É S Z

5. tulajdoni hányad: 1/1

bejegyző határozat, érkezési idő: 35901/3/2006.08.17

jogcím: vétel

jogállás: tulajdonos

név : Metál Anikó Fanni

szül. :

a.név :

cím : 5800 MEZŐKOVÁCSHÁZA Deák utca 111.

III R É S Z

2. bejegyző határozat, érkezési idő: 30854/2/2006.02.03

Elővásárlási jog

jogosult:

név: MEZŐKOVÁCSHÁZA VÁROS ÖNKORMÁNYZATA törzsszám: 15344100

cím : 5800 MEZŐKOVÁCSHÁZA Árpád utca 176

3. bejegyző határozat, érkezési idő: 35901/3/2006.08.17

Holtig tartó haszonélvezeti jog

utalás: II /5.

jogosult:

név : Metál Pál

sz.név:

szül. :

a.név :

cím : 5800 MEZŐKOVÁCSHÁZA Deák Ferenc utca 107

4. bejegyző határozat, érkezési idő: 35901/3/2006.08.17

Holtig tartó haszonélvezeti jog

utalás: II /5.

jogosult:

név : Metál Pálné

sz.név:

szül. :

a.név :

cím : 5800 MEZŐKOVÁCSHÁZA Deák Ferenc utca 107

Folytatás a következő lapon

E-hiteles tulajdoni lap - Szemle másolat
Megrendelés szám:200034/11723/2024
2024.06.03

MEZŐKOVÁCSHÁZA
Belterület 23 helyrajzi szám
Szektor: 61

Folytatás az előző lapról

Az E-hiteles tulajdoni lap másolat tartalma a kiadást megelőző napig megegyezik az ingatlan-nyilvántartásban szereplő adatokkal. A szemle másolat a fennálló bejegyzéseket, a teljes másolat valamennyi bejegyzést tartalmazza. Ez az elektronikus dokumentum kinyomtatva nem minősül hiteles bizonyító erejű dokumentumnak. Ez a tulajdoni lap költségvetési szerv részére került kiadásra.

TULAJDONI LAP VÉGE



Dr. T. Kovács Klára ügyvéd
Székhely: 5700 Gyula, Városház utca 17-19./101., Aliroda: 5800 Mezőkovácsháza, Hősök tere 6.
Telefon: +36/30/701-8131, e-mail: drkovacsklari@gmail.com

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről: **METÁL PÁLNÉ** (szül.: _____, an.: _____, szsz.: _____, szem.ig.sz.: _____, adóazonosító jele: _____) 8230 Balatonfüred, Bartók Béla utca 21. 1. em. 4. szám alatti lakos, mint **holtig hasznélvezeti jog jogosultja és METÁL PÁL** (szül.: _____, an.: _____, szsz.: _____, szem.ig.sz.: _____, adóazonosító jele: _____) 8230 Balatonfüred, Bartók Béla utca 21. 1. em. 4. szám alatti lakos, mint **holtig tartó hasznélvezeti jog jogosultja és általa meghatalmazás útján képviselt: METÁL ANIKÓ FANNI** (szül.: _____, an.: _____, szsz.: _____, szem.ig.sz.: _____, adóazonosító jele: _____) 1033 Budapest 03., Búvár utca 1. 4. em. 20. szám alatti állandó lakóhelyű és 5900 Orosháza, Ond utca 16. 3. em. 11. szám alatti tartózkodási helyű lakos, mint **eladó**, a továbbiakban együttesen, mint **eladók**, másrészről pedig: **IORDAN GABRIEL** (szül.: _____, an.: _____, szsz.: _____, szem.ig.sz.: _____, adóazonosító jele: _____) 500035 Jud. SB Mun. Sibiu (Románia), Str. Semaforului nr. 22. ap. 49. szám alatti lakos, mint **vevő és VITÁLIS GÁBOR SÁNDOR** (szül.: _____, an.: _____, szsz.: _____, szem.ig.sz.: _____, adóazonosító jele: _____) 5800 Mezőkovácsháza, Árpád utca 272. szám alatti lakos, mint **tolmács és kézbesítési megbízott** között alulírott helyen és napon, az alábbi feltételek szerint:

- Eladók kijelentik és szavatolják, hogy Metál Anikó Fanni 1/1 arányú tulajdonát képezi a **Mezőkovácsháza belterület 23. hrsz.** alatt felvett, 5800 Mezőkovácsháza, Deák Ferenc utca 107. szám alatt lévő, 1783 m² területű, kivett lakóház, udvar, gazdasági épület megnevezésű ingatlan a Metál Pálné és Metál Pál eladók holtig tartó hasznélvezeti jogával terhelt.
- A szerződő felek megállapodnak abban, hogy az eladók eladják, vevő 1/1 tulajdoni arányban megvásárolja a fentiekben részletesen körülírt ingatlant, annak minden természetes és törvényes tartozékával együtt, a vevő által megtekintett és ismert állapotban.
- Szerződő felek az 1. pontban részletesen körülírt ingatlan bruttó vételárát egyezően **17.500.-EUR**, azaz: Tizenhétezer-ötszáz euro összegben határozzák meg, mely vételárból vevő megfizetett 2024. 05. 22. napján készpénzben **2.000.-EUR**, azaz: Kettőezer euro összeget, mely vételárrészlet megszámlolt és hiánytalan felvételének tényét eladók jelen okirat aláírásával is elismerik és nyugtazzák. A 2.000.-EUR megfizetett összeget a felek egyezően foglalónak tekintik. Szerződő felek a foglaló jogi természetével tisztában vannak, azzal kapcsolatban ügyintéző ügyvéd őket teljeskörűen tájékoztatta akként, hogy a teljesítés megghiúsulásáért felelős fél az adott foglalót elveszti, a kapott foglalót kétszeresen köteles visszatéríteni. A foglaló elvesztése vagy kétszeres visszatérítése a szerződésszegés következményei alól nem mentesít. Ha a szerződést teljesítik, a foglaló összege a vételárba beszámít. Ha a szerződés teljesítése olyan okból hiúsul meg, amelyért egyik fél sem felelős, vagy mindkét fél felelős, a foglaló visszajár. Vevő a **15.500.-EUR**, azaz: Tizenötezer-ötszáz euro vételárhátralékot szerződéskötéssel egyidőben fizette meg eladók kezeihez készpénzben, mely vételárhátralék megszámlolt és hiánytalan felvételének tényét eladók jelen okirat aláírásával is elismerik és nyugtazzák.
- Eladók tájékoztatása és a TAKARNET rendszerről 2024. 05. 28. napján lekért e-hiteles tulajdoni lap tanúsága szerint az ingatlant terheli III/2. sorszám alatt elővásárlási jog, mely jogosultja Mezőkovácsháza Város Önkormányzata, III/3. sorszám alatt holtig tartó hasznélvezeti jog, mely jogosultja Metál Pál és III/4. sorszám alatt holtig tartó hasznélvezeti jog, mely jogosultja Metál Pálné, egyebekben az ingatlan per-, teher- és igénymentes, amiért eladók feltételen szavatosságot vállalnak. Eladók kijelentik, hogy ellenük nincs olyan eljárás folyamatban, amely az ingatlannal kapcsolatos teher bejegyzését eredményezné a tulajdoni lapon.
- Eladók szavatosságot vállalnak és büntetőjogi felelősségük tudatában kijelentik, hogy harmadik személynek az ingatlanon nem áll fenn olyan – ingatlan-nyilvántartáson kívüli – jogosultsága, amely a vevőt az ingatlan birtoklásában, használatában akadályozza, illetve korlátozza, illetve nem áll fenn olyan jogosultság, amelyből a birtokbaadást megelőző időszakból származóan vevőnek bármely jogcímen fizetési kötelezettsége keletkeznék. Az eladók kijelentik azt is, hogy az ingatlanra vonatkozóan jelen ügylet megkötését megelőzően

Metál Pálné

holtig tartó hasznélvezeti jogosult

Metál Pál

holtig tartó hasznélvezeti jogosult és ügyis, mint
Metál Anikó Fanni eladó meghatalmazottja

Iordan Gabriel

vevő

Vitális Gábor Sándor

tolmács és kézbesítési megbízott



Dr. T. Kovács Klára

ügyvéd
A szerződés szerkesztette
5800 Mezőkovácsháza, Hősök tere 6.
Telefon: +36/30/701-8131
E-mail: drkovacsklari@gmail.com

Mezőkovácsháza, 2024. május 28.

Dr. T. Kovács Klára

ügyvéd

KASZ: 36080202

nem kötöttek sem szerződést, sem előszerződést. Az eladók nyilatkozatot tesznek arról, hogy az ingatlan gazdasági társaság vagy más jogi személynek székhelyként, telephelyként vagy fióktelepeként nincsen nyilvántartva, nem áll bírói zár alatt, illetve nem képezi hatósági igénybevétel tárgyát, appontként semmiféle üzletnek vagy vállalkozásnak nem része és nem fedezete.

5. Szerződő felek tudomásul veszik ügyintéző ügyvéd azon tájékoztatását, hogy az ingatlan elővásárlót határoz meg és a vevő tulajdonjoga bejegyzésének előfeltétele a jogosult általi elővásárlásról való nyilatkozat aláírása illetve a jogosultsági határidő letelte. Szerződő felek tudomásul veszik ügyintéző ügyvéd azon tájékoztatását is, hogy ezen okiratot az illetékes kormányhivatalba akkor nyújtja be, ha a jogosultak általi elővásárlásról való nyilatkozatok aláírásra kerültek illetve a jogosultsági határidő letelt.

6. Eladók az ingatlan birtokát legkésőbb 2024. 06. 28. napjáig adják át a vevőnek az ingatlan közüzemi mérőóra állásait tartalmazó külön – teljes bizonyító erejű magánokirati formában rögzített – birtokbaadási jegyzőkönyv egyidejű felvétele mellett. Ennek megfelelően a birtokbaadás időpontjáig eladók, azt követően vevő köteles viselni az ingatlan terheit, a kárveszélyt és húzhatja annak hasznait. Szerződő felek megállapodnak továbbá abban is, hogy ha a vevő szerződésszerű teljesítése ellenére az eladók az ingatlan birtokát annak tartozékaival együtt nem adják át kiürített állapotban a vevőnek, úgy ez esetben az eladók a késedelem minden naptári napja után 5.000.-Ft kötbér megfizetésére kötelesek.

Szerződő felek rögzítik, hogy a birtokbaadásig keletkezett és az eladókat terhelő közüzemi és egyéb költségek megfizetését eladók kötelesek a birtokbaadáskor hitelt érdemlően igazolni vevő felé. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a birtokbaadást követő 15 napon belül a felek gondoskodnak a fogyasztóváltozás bejelentéséről a közüzem és egyéb szolgáltatók felé. Eladók kijelentik, hogy az ingatlan közterheit és egyéb rezsijét rendszeresen fizették és fizetik a birtokbaadás időpontjáig, az ingatlannal kapcsolatban semmilyen tartozásuk nem áll fenn. Eladók kijelentik, hogy az ingatlan minden közműhöz csatlakozik, kivétel a szennyvízhálózat nincs rákötve az utcai fővezetékre, melyet vevő tudomásul vett. Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy a lakóépület és gazdasági épület folytatásában a telekhatárra kerítést létesít legkésőbb 2024. 08. 31. napjáig. Az eladók kötelezettséget vállalnak arra, hogy 12 méter lemez kerítéselmet biztosít a vevőnek térítésmentesen. A felek megállapodása értelmében az idei évre eső kommunális adó megfizetésének kötelezettsége az eladókat terheli.

7. Eladók feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulásukat adják ahhoz, hogy **vevő tulajdonjoga** az 1.) pontban részletesen körülírt ingatlanra – **1/1 tulajdoni arányban** – az ingatlan-nyilvántartáson – **vétel jogcímén** – átvezetésre kerüljön minden további megkérdezésük nélkül. **Metál Pálné és Metál Pál** holtig tartó haszonélvezeti jog jogosultjai kijelentik, hogy térítésmentesen – **ellenérték nélkül** – lemondanak lányuk javára holtig tartó haszonélvezeti jogukról, ezért kérik az illetékes földhivatalt, hogy a vevő tulajdonjogának bejegyzésével egyidejűleg **töröljék** az 1.) pontban megjelölt ingatlan tulajdoni lapjáról **holtig tartó haszonélvezeti jogukat**. **Metál Pálné és Metál Pál** büntetőjogi felelősségi tudatukban kijelentik, hogy **Metál Anikó Fanni** eladó az édes leányuk.

8. Szerződő felek kijelentik, hogy eladók magyar állampolgárok, míg vevő román állampolgár, akiknek szerződéskötési képessége korlátozva, kizárva nincs, ezen szerződés megkötését akadályozó körülményről nincs tudomásuk. Vevő kijelenti, hogy a magyar nyelvet nem ismeri. ezért érdekébe tolmács jár el. A felek kijelentik, hogy tolmácsként **Vitális Gábor Sándor** (szül.:

„, an.: _____, SZSZ.: _____, szem.ig.sz.: _____, adóazonosító jele: _____)

5800 Mezőkovácsháza, Árpád utca 272. szám alatti lakost elfogadja és érti. A tolmács büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy minden szó szerint került általa fordításra, illetve ügyintéző ügyvéd által közölt teljeskörű magyarázatot is lefordította a feleknek, melyet eladók és vevő megértettek, egyetértettek azok tartalmával, mely igazolásául az okirat aláírása is szolgál általuk. Továbbá kijelenti azt is, hogy tudomásul veszi a hamis tolmácsolás következményeiről szóló tájékoztatást.

9. Vevő kijelenti, hogy Magyarországon állandó lakóhellyel nem rendelkezik, így kézbesítési megbízottként is, **Vitális Gábor Sándor** kívánja megjelölni. **Vitális Gábor Sándor** kijelenti, hogy Magyarországon állandó lakcímmel rendelkezik, feladata a megbízó részére érkező hivatalos küldemények, értesítések átvétele, oly módon, hogy a feladók részére a kézbesítés ténye megállapítható legyen. Amennyiben a megbízó részére küldemény érkezik és azt a kézbesítési megbízott átveszi, akkor a küldemény kézbesítettnek tekintendő.

Metál Pálné

holtig tartó haszonélvezeti jogosult

Metál Pál

holtig tartó haszonélvezeti jogosult és ügyis, mint

Metál Anikó Fanni eladó meghatalmazottja

Jordan Gabriel
vevő

Vitális Gábor Sándor
tolmács és kézbesítési megbízott

KK

Dr. T. Kovács Klára
ügyvéd

5800 Mezőkovácsháza, Árpád utca 6.
A szerződést készítettem
Email: drkovacsklari@gmail.com
és ellenjegyzem:

Mezőkovácsházán, 2024. május 28.

Dr. T. Kovács Klára
ügyvéd
KASZ: 36080202

10. Jelen adásvételi szerződéssel kapcsolatban felmerülő ügyvédi-, földhivatali eljárási díj, illetve a kiszabott illeték viselésére a vevő köteles, míg a tulajdoni lapnak és az energetikai tanúsítvány díját az eladók viselik.

11. Eladók a 176/2008. (VI. 30.) Korm. rendelet értelmében az ingatlanra vonatkozó energetikai tanúsítványt elkészítették és a vevőnek 15 napon belül átadják.

12. Szerződő felek megértették eljáró ügyvédnek a Magyar Ügyvédi Kamara illetékes szakmai bizottságának ajánlása alapján adott tájékoztatását, mely szerint a 40/2017.(XII.4.) NGM rendelet 1. számú mellékletét képező Villamos Műszaki Biztonsági Szabályzat 1.13.2. pontja értelmében a lakóépületben lévő lakások villamos berendezésén felülvizsgálat végzendő bérbeadáskor és tulajdonosváltáskor. A kivételekről és egyéb részletekről felkészült villamossági szakember tud felvilágosítást adni.

13. A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény alapján került sor szerződő felek adatainak azonosítására. Erre figyelemmel ügyintéző ügyvéd szerződő felek személyazonosságának igazolását a szerződéskötéskor elvégezte, a személyi adataikat tartalmazó okmányaikról fénymásolatot készített szerződő felek kifejezett hozzájárulása mellett azzal a kikötéssel, hogy ügyintéző ügyvéd a másolatokat a hatályos jogszabályoknak megfelelően köteles kezelni. Felek tudomásul vették, hogy azonosításuk a személyi igazolványaik, lakcímkártyájuk, adókártyájuk adatainak egyeztetése a 2017. évi LIII. törvényben előírt kötelezettségek körébe tartozó feladatok teljesítése érdekében az ügyvédek részére kiadott, Pénzmosási Szabályzat III. 4. pontja alapján megkövetelt - és annak 1. és 2. számú mellékletében foglalt - adatlapon megtörtént. Felek tudomásul veszik, hogy a szerződéses kapcsolat fennállása alatt jelen adásvételi ügylet végleges lezárásáig az azonosítás során megadott adatokban bekövetkezett változásról haladéktalanul kötelesek az eljáró ügyvédet írásban tájékoztatni. Szerződő felek jelen szerződés aláírásával büntetőjogi felelősségük tudatában kijelentik, hogy ezen szerződés aláírása során Metál Anikó Fanni meghatalmazottja útján, míg további felek saját nevükben járnak el.

14. Szerződő felek kijelentik, hogy a jelen ügyre irányadó hatályos adó- és illetékfizetési jogszabályok, valamint a helyi adókról szóló 1990. évi C. törvény rájuk vonatkozó rendelkezéseit megismerték, a jelen szerződést készítő és ellenjegyző dr. T. Kovács Klára ügyvédtől az erre irányuló részletes tájékoztatást megkapták. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv és a kapcsolódó jogszabályok adásvételre vonatkozó rendelkezései irányadók.

15. Szerződő felek kijelentik, hogy a jelen szerződésben ügyleti szándékukat az ellenjegyző ügyvéd helyesen foglalta írásba, a jelen okiratban foglaltak teljes egészében megfelelnek akaratuknak, ezáltal a szerződés tartalmával szemben kifogást nem emelnek, és erre valamint az Ütv. 29.§ (3) bekezdésére figyelemmel jelen szerződést az ügyvédi megbízást is tartalmazó okiratnak tekintik, annak külön írásba foglalását nem kérik.

16. Szerződő felek megbízzák és egyben meghatalmazzák dr. T. Kovács Klára ügyvédet (székhely: 5700 Gyula, Városház utca 17-19./101., KASZ: 36080202) ezen okirat elkészítésével és ellenjegyzésével, valamint azzal, hogy őket e szerződés kapcsán a földhivatali eljárás jogerős befejezéséig képviselje. A meghatalmazás kiterjed arra is, hogy az elővásárlási joggal érintett Mezőkovácsháza Város Önkormányzatát megkeresésével tájékoztassa a törvényben előírt módon az elővásárlási jogának gyakorlása illetve lemondása érdekében.

Ügyintéző ügyvéd a meghatalmazást az okirat aláírásával és ellenjegyzésével elfogadja. A meghatalmazás az illetékes NAV előtti eljárással összefüggésben kizárólag a B400 adatlap kitöltésére terjed ki.

Alulírott szerződő felek ezen – 3 oldalból és 16) pontból álló – okiratot elolvasás és megértés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt saját kezűleg írták alá.

Mezőkovácsháza, 2024. május 28.

Metál Pálné

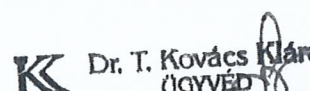
holtig tartó haszonélvezeti jogosult

Iordan Gabriel
vevő

Metál Pál

holtig tartó haszonélvezeti jogosult és ügyis, mint
Metál Anikó Fanni eladó meghatalmazottja

Vitális Gábor Sándor
tolmács és kézbesítési megbízott


Dr. T. Kovács Klára
ÜGYVÉD
5800 Mezőkovácsháza, Városház utca 17-19./101.
Tel.: +36 30/701 8131
E-mail: drkovacsklari@gmail.com

Ellenjegyzem:

Mezőkovácsházán, 2024. május 28.

Dr. T. Kovács Klára
ügyvéd
KASZ: 36080202